Wednesday 29 January 2003 afternoon / Mercredi 29 janvier 2003 après-midi

The conflict in the Chechen Republic (Doc. 9687)
Rapporteur of the Political Affairs Committee: Lord Judd (United Kingdom, SOC)
Rapporteur of the Committee on Legal Affairs and Human Rights (for opinion) (Doc. 9688): Mr Rudolf Bindig (Germany, SOC)
Rapporteur of the Committee on Migration, Refugees and Demography (for opinion) (Doc. 9689): Mr Tadeusz Iwiński (Poland, SOC)

Le conflit en République tchétchène (Doc. 9687)
Rapporteur de la commission des questions politiques: Lord Judd (Royaume-Uni, SOC)
Rapporteur de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme (pour avis) (Doc. 9688): M. Rudolf Bindig (Allemagne, SOC)
Rapporteur de la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie: (pour avis) (Doc. 9689): M. Tadeusz Iwiński (Pologne, SOC)

Orateurs/Speakers	Pays/Country	Groupe politique/ Political Group/
Mr S. Kovalev	Russia/Russie	LDR (on behalf of the group/au nom du groupe
Mr Atkinson	United Kingdom/Royaume-Uni	EDG/GDE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Chaklein	Russia/Russie	UEL/GUE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mrs Vermot-Mangold	Switzerland/Suisse	SOC (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Spindelegger	Austria/Autriche	EPP/PPE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Sultygov	Special representative of the President of the Russian Federation Représentant spécial du Président de la Fédération de Russie	
Mr Solé Tura	Spain/Espagne	SOC
Mr Naumov	Russia/Russie	EPP/PPE
Mrs Zwerver	Netherlands/Pays-Bas	SOC
Mr Hancock	United Kingdom/Royaume-Uni	LDR
Mrs Tevdoradze	Georgia/Géorgie	EDG/GDE
Mr Martínez Casañ	Spain/Espagne	EPP/PPE
Mr Etherington	United Kingdom/Royaume-Uni	SOC
Mr Yáñez-Barnuevo	Spain/Espagne	SOC
Mrs Severinsen	Denmark/Danemark	LDR
Mr Zavgayev	Russia/Russie	EDG/GDE
Mr Neguta	Moldova	UEL/GUE
Mrs Carroll	Canada	Observer/observateur
Mr Olekas	Lithuania/Lituanie	SOC
Mr Ateş	Turkey/Turquie	SOC

If a speaker whose name is on the list is prevented from taking the floor during the debate, and he/she has notified the Chair before he/she has been called, the next speaker of the same Group will be moved up in his/her place (*Extract from the Rules of Procedure)*
Si un membre dont le nom figure sur la liste est empêché de prendre la parole pendant le débat et s'il/elle en a informé la présidence avant qu'il/elle n'ait été appelé, le prochain orateur du même groupe politique prendra sa place (*Extrait du Règlement)*

Mrs Nabholz-Haidegger	Switzerland/Suisse	LDR
Mr Slutsky	Russia/Russie	SOC
Mrs Ragnarsdóttir	Iceland/Islande	EDG/GDE
Mr Gross	Switzerland/Suisse	SOC
Ms Yarygina	Russia/Russie	SOC
Ms Auken	Denmark/Danemark	UEL/GUE

If a speaker whose name is on the list is prevented from taking the floor during the debate, and he/she has notified the Chair before he/she has been called, the next speaker of the same Group will be moved up in his/her place (*Extract from the Rules of Procedure)*

*S*i un membre dont le nom figure sur la liste est empêché de prendre la parole pendant le débat et s'il/elle en a informé la présidence avant qu'il/elle n'ait été appelé, le prochain orateur du même groupe politique prendra sa place (*Extrait du Règlement)*

- Problema principal: ¿impone reparidad, acción libre. Pero como y cuando?
Debe hacerse algo
1.- Referencia primera visita con Bindig.
que
nueva situación. Breve referencia después
primera detención de Frozzy.
Pero lo destacable es
la diferencia de situaciones

- No a referendum?
No creo que sea una
buena referencia clara. Comparto
la duda que se plantea hace el
29.1.2003 de marzo de 2003 y pre-
~~antes tiene~~ ante tiene
que ~~volver~~ tomar otras decisiones
y medidas. (p. 6
Pero creo que es importante
que se diga que el referendum
tiene que realizarse. ~~Y no~~
~~dejando~~. Y digo, hay que
trabajar a fondo el referendum.
Y solo después de esto se
puede hablar de constitución

Wednesday 29 January 2003 morning / Mercredi 29 janvier 2003 matin

Challenges of social policy in our ageing societies (Doc. 9615)
Rapporteur of the Social, Health and Family Affairs Committee: Mr Gyula Hegyi (Hungary, SOC)
Rapporteur of the Committee on Economic Affairs and Development (for opinion) (Doc. 9631): Mrs Tatiana Yarygina (Russia, SOC)

Les défis de la politique sociale dans nos sociétés vieillissantes (Doc. 9615)
Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille: M. Gyula Hegyi (Hongrie, SOC)
Rapporteur de la commission des questions économiques et du développement (pour avis) (Doc. 9631): M^me^ Tatiana Yarygina (Russie, SOC)

Orateurs/Speakers	Pays/Country	Groupe politique/ Political Group/
Mr Brînzan	Romania/Roumanie	SOC (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Wielowieyski	Poland/Pologne	EPP/PPE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Hancock	United Kingdom/Royaume-Uni	LDR (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Truu	Estonia/Estonie	EDG/GDE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Symonenko	Ukraine	UEL/GUE (on behalf of the group/au nom du groupe)
Mr Flynn	United Kingdom/Royaume-Uni	SOC
Mrs Zapfl-Helbling	Switzerland/Suisse	EPP/PPE
Mrs Kósá-Kovács	Hungary/Hongrie	SOC
Mr Kostenko	Ukraine	EDG/GDE
Mr Podobnik	Slovenia/Slovénie	EPP/PPE
Mr Cox	United Kingdom/Royaume-Uni	SOC
Mr Évin	France	SOC
Mr Markowski	Poland/Pologne	EPP/PPE
Mr Gostev	Russia/Russie	UEL/GUE
Mr Etherington	United Kingdom/Royaume-Uni	SOC
Mr Rizzi	Italy/Italie	EPP/PPE
Mrs Burbienė	Lithuania/Lituanie	SOC
Mr Gubert	Italy/Italie	EPP/PPE
Mrs Biga-Friganović	Croatia/Croatie	SOC
Mr Gülçiçek	Turkey/Turquie	SOC
Mr O'Hara	United Kingdom/Royaume-Uni	SOC

If a speaker whose name is on the list is prevented from taking the floor during the debate, and he/she has notified the Chair before he/she has been called, the next speaker of the same Group will be moved up in his/her place (*Extract from the Rules of Procedure)*
*S*i un membre dont le nom figure sur la liste est empêché de prendre la parole pendant le débat et s'il/elle en a informé la présidence avant qu'il/elle n'ait été appelé, le prochain orateur du même groupe politique prendra sa place (*Extrait du Règlement)*

I. Comisión de asuntos políticos: Suplente

1) Subcomisión de relaciones con los países no-miembros. Suplente

c) Subcomisión para el fortalecimiento de las instituciones democráticas: Miembro

II. c) Comisión de asuntos jurídicos y de derechos humanos: Miembro

1) Subcomisión de asuntos jurídicos y de derechos humanos: Suplente